



**The project « 558260-CITIZ-1-2014-2-HU-CITIZ-TT» was funded with the support of the European Union under the Programme "Europe for Citizens"**

**Applicable to the Strand 2 – Measure 2.1 "Town-Twinning"**

**Participation:** The project involved 302 citizens, notably 185 participants from the city of Komló (Hungary), (**country**), 21 participants from the city of Eragny-Sur-Oise (**France**), 29 participants from the city of Valpovo (**Croatia**), 33. participants from the city of Neckartenzlingen. (**Germany**), 34. participants from the city of Belényes (**Romania**)

**Location/ Dates:** The event took place in Komló (Hungary). (**city, country**),  
from 03/09/2015 to 06/09/2015

**Short description:**

The programme called "Twin Town Days in Komló" between the 3-6th of September fit to the main objectives of "Europe for citizens" programme. The guests were representatives from the twin-cities of Komló, during the series of events they could learn about the history of the European Union, it's keystones, institutions, and proses of decisionmaking. We tried to make it in a playful way, like "Search for Treasure" programme. During this game the participants had to solve tasks in connection with the EU. The guests from the German city of Neckartenzlingen, the Croatian city of Valpovo, tha Romanian city of Belenyess, the French city of Eragny-Sur-Oise, and the Ukranian city of Nagyborzsova helped the participants find the beauty and the opportunities in diversity. Indroduction of the twin-cities traditions, making traditional food, telling folk tales, dancing different folk dances and the rapid language course in the setting of the programme called "Learn from Each Other" all attended this proposes. This meeting of the twin-cities ensured appearance for traditional folk dance groups from Valpovo, Belenyess, the Serbian Kishegyes and also the Hungarian group called Komlói Pöndöly dance group. Programmes called "As we see it" and "Beyond Borders" corresponded to the objectives like stranghtening of the european citizenship and improving the citizens participating in democratic processes. During these roundtable discoussions

participants talked about the role of the European Union in the life of the Member States, what kind of opportunities and barriers they have. After this discussions the invited guests presented the history, economics, culture and traditions of their own cities. They could inform about the tender and its aims, about the EU and about each other. It was an important point of the discussions that -due to the exchange of experiences -what kind of opportunities the twin-cities have in the future. At the workshop called "Beyond the Borders" leaders from the twin-cities were invited, and they were asked to discuss and debate about different topics in connection with the project, the twin-city programmes and the EU. Most of the events were on public area or in public institutions (Eszperantó Square, Town Hall Square and Sport Centre, József Attila Library and Museum). So these events were open for everybody who were interested. This ensured the principle of equal access. Local television like Baranya NET and Komló TV reported regularly on the programmes, so the inhabitants of Komló had been informed on the appropriate channels. Specific objectives of the program was the development of European identity on common values, these objectives were helped by the programmes related to history and culture, traditions of the twin-cities like folk music, folk dance, folk costumes, gastronomy (for example cheese from Eragny-sur-Oise, or palinka from Neckartenzlingen and maultaschen food). The "Search for Treasure" program consisted of tasks related to knowledge about the European Union. In this programme the Nagy László Secondary School's students also participated. Our partner in the organization of this event was the local Environment Friendly Association "Hétdomb". The date of the "Search for Treasure" program was the 6th of September 2015, where groups of 3-5 members did a walk about half an hour in the city guided by a map. There were 10 stages, marked with a board, where the groups had to solve tasks for 12-12 points (because of the number of the stars in the flag of the EU). There were games like EU pools, star finder, puzzle, language and money exchange. The travel passes handed in at the last station defined the point results. The first 4 teams won (in a tie), they received prizes and certificates, the others received small prizes too. All of the programs of the event aimed participants to realize common social and cultural features, learn to accept, esteem and protect the differences. Dialogues between the cultures have started. The EU citizens are part of the Community, their activity and opinions have an effect on its development. "Over borders" workshops had been held on 4th September (topic: public sector), 5th September (topic: entrepreneur) and 6th September (topic: civic theme). The workshop of civil organizations attended to voluntary work in social responsibility, deepening the idea that the citizen of a community is obliged to help the community.

The "Future of Europe" priority has been met with the twin town student exchange program (Kenderföld Somagi Primary School of Komló - Neckartenzlingen in Germany), this makes it possible to raise the future generation of European citizens. On the other hand, steps were

made to enhance the entrepreneur and civic sector's transnational cooperation, development of twin town's network, all of these to establish a social-economic well-being. While working on the theme of the program-series our aim was to gather different type of programs that suit the needs of the target groups. The urge of interactivity had an important role, the community awareness realized through jointly gained experience has been established. The students and citizens of Komló took part in almost all programs, they joined the invited twin town groups. This provided the real dimension of the project as Western, Middle Eastern, South Eastern and Eastern European citizens attended the event. The introduction of the twin towns aimed to represent the towns' sights, traditions, traditional meals, folk dance culture, folktales. The "Learn from each other" program aimed to protect the European diversity by securing the importance of speaking foreign languages, to raise interest in learning new languages, in becoming a European citizen and to enhance effective cooperation. After making groups of the participating countries (they had flag badges), everyone learned to introduce themselves, greet and say goodbye in 6 languages. After learning the basics everyone introduced on the other's native language. They learned the names of colors with huge colorful cubes, they got familiar with the different currencies by throwing a small ball. The involvement of groups from the twin towns were successful because they had already received the main preparation points in their invitation letters earlier this year. After that, monthly (and just before September, daily) contact was held between the participating parties. The preparation and hosting of the invited participants were preceded by careful and well-thought-out preparatory work.

**Applicable to the Strand 2 – Measure 2.2 "Networks of Towns"**  
**Measure 2.3 "Civil Society Projects"**  
**Strand 1 – "European Rememberance"**

**14 events have been carried out within this project:**

**Event 1**

**Participation:** The event involved 400 citizens, including all the participants from the city of Neckartenzlingen, Valpovo, Eragny-Sur-Oise, Belényes, Nagyborzsova, Komló

**Location / Dates:** The event took place in Komló, in 03/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Opening Ceremony and the planting of the Twin Cities' Tree

The official Opening Ceremony took place at the City Hall Square. Polics József, the mayor of Komló welcomed the delegates of the twin cities. Later, the participants planted the Twin Cities' Tree at the Eszperantó Square which is situated behind the City Hall Square. The tree

is protected by a fence where the twin cities placed their small plaquettes. The delegates of the German Neckartenzlingen, the Croatian Valpovo, the Romanian Belényes, the French Eragny-Sur-Oise, the Ukrainian Beregszászi Járás Nagyborzsova, together with Komló planted the tree. At the end the Croatian, the Romanian and the Hungarian folk dance groups gathered around the tree and they sang and dance together.

### **Event 2**

**Participation:** The event involved 130 citizens, including 21 participants from the city of France, 29 participants from the city of Croatia, 33 participants from the city of Germany, 34 participants from the city of Romania, 13 participants from Komló

**Location / Dates:** The event took place in Komló, in 03/09/2015

**Short description:** The aim of the event was How we see it

During the programme there was a round table discussion about the submitted project; the history, the principles and institutions of the European Union. The twin cities presented their own settlements, their history, economy, culture and traditions. The delegates discussed the European Union's role in the state members' life; they discovered the possibilities and the interfering factors of a social and economic cooperation from their own point of views. They talked about the future of the EU and the effect of the citizen's active participation in the Community's life. The diversity and the variegation have presented themselves as every delegate introduced their cities from a different perspective. Some were proud of their history, other emphasized their culture, tradition and economic life.

### **Event 3**

**Participation:** The event involved 400 citizens, including all the participants from the city of France, Romania, Croatia, Germany, Hungary.

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, in 04/09/2015

**Short description:** The aim of the event was The introduction of the twin cities

The twin cities had more opportunities to introduce themselves. On the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> of September at Eszperantó Square, on the 6<sup>th</sup> of September at the City Hall Square the folk dance groups of the Croatian Valpovo and the Romanian Belényes had a performance in front of a big audience. The participants had a chance to admire the more and more beautiful folk wear, the colorful folk dance and traditions. On the 5<sup>th</sup> of September, during the "European gastronomy street" programme the maultashen of the German Neckartenzlingen and the different cheeses of the French Eragny-Sur-Oise were really popular.

### **Event 4**

**Participation:** The event involved 410 citizens, including all the participants from the city of France, Romania, Croatia, Germany, Hungary.

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, in 04/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Street Theatre

On the square in front of the Theatre of Komló the local Súlygyuk Association presented the 'Street Theatre' programme. During the performance the foreign audience could easily recognise the actors's feelings however they didn't understand their talking.

### **Event 5**

**Participation:** The event involved 120 citizens, including 21 participants from the city of France, 29 participants from the city of Croatia, 33 participants from the city of Germany, 24 participants from the city of Romania, 13 participants from Komló.

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, in 06/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Treasure hunt

During the 'Treasure hunt' programme, the participants visited checkpoints and solved the problems in mixed groups. As a result they not only expand their knowledge, but also improved their cooperation and problem solving skills. The treasure hunt consisted of 10 checkpoints, including the City Hall Square of Komló, the József Attila Library and Museum, the Arboretum, the KRESZ park, the Miner Monument and the Peace Hotel. The aim of the program was to learn of the European Union. The students of the local Nagy László Secondary School were involved in the hunt. The Seven Rise Nature Lovers Association helped the organization of the programme. It took place on the 6<sup>th</sup> of September. The teams of 3-5 people received a map and went on a 30 minute walk reaching the famous sights in Komló. They had to attain all the 10 checkpoints where they had to solve a task. For the good solutions they received a maximum of 12 points (the number of stars on the EU flag) to their travelling warrant at each stop. Each checkpoints was marked by a sign and the organizers wore a badge with the project's logo.

The task contained for example European Union quiz games, games related to the nationalities' mother tongue and money etc. At the last station the organizers summarized the points in the travelling warrants. The outcome was that four teams ended in a tie; so they received an award and a certificate. The others also won small gifts and got certificates of participation. During every programme the participants had a chance to realize their social and cultural similarities and to learn accept, value and preserve the differences; so the dialogue between cultures could start.

### **Event 6**

**Participation:** The event involved 100 citizens, including 21 participants from the city of France, 22 participants from the city of Croatia, 23 participants from the city of Germany, 24 participants from the city of Romania, 10 participants from the city of Komló

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, in 05/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Learn from each other

The 'Learn from each other' programme presented the beauty of the European diversity. Besides the celebration of the linguistic diversity, the programme highlighted the importance of learning foreign languages which contributes to effective participation and being a true European Citizen. We gave every participant a badge with their own flag. After that everybody started teaching each other how to say hi, introduce themselves and say goodbye in their own languages. By the end the participants could introduce themselves in six different languages.

### **Event 7**

**Participation:** The event involved 400 citizens, including all participants from the city of France, Croatia, Germany, Romania, Hungary

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, in 03/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Street music

The Croatian Consul General and Consulate General watched the performance of the Croatian Valpovo Folk Dance Group and the Romanian Belényes Folk Dance Group at the City Hall Square. Furthermore the local Croatian Choral Society, the Brass-band, the Jank6 group and the Kraut Mouth Harmonica Band performed. The street music was popular not only among our guests but also among the local people.

### **Event 8**

**Participation:** The event involved 400 citizens, including all participants from the city of France, Croatia, Germany, Romania, Hungary

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, in 06/09/2015

**Short description:** The aim of the event was II. International P6linka and Scone Tasting in Koml6

Announcement of results on the II. International P6linka and Scone Tasting in Koml6: Among the 97 candidates there were several samples from the twin cities, one of them from the German Neckartenzlingen became the winner. The program was a huge success. After the beneficial roundtable discussion and the exchange of ideas everybody could use a shot of fine quality p6linka and some scones. At the 'European Handcraft Market' the guests could buy souvenirs and taste the honey of Koml6.

### **Event 9**

**Participation:** The event involved 100 citizens, including 21 participants from the city of France, 22 participants from the city of Croatia, 23 participants from the city of Germany, 24 participants from the city of Romania, 10 participants from the city of Koml6

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, in 05/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Tell tales to each other

The 'Tell tales to each other programme was held in the J6zsef Attila Library and Museum. Mainly children attended the programme where they had to recognize the cartoon characters and play the different roles. It was joyful to watch as the Croatian, the Romanian and the Hungarian kids picked peas and lens like Cinderella did. Throughout the programme the organizers tried to keep kids motivated by giving out small gifts; therefore they were fascinated by the games and other nationalities. They showed visible cooperation skills and they experienced the act of explanation and understanding.

**Event 10**

**Participation:** The event involved 400 citizens, including all participants from the city of France, Croatia, Germany, Romania, Hungary

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, from 03/09/2015 to 06/09/2015.

**Short description:** The aim of the event was "Beyond borders"

We organized the 'Beyond Borders- Public Workshop' programme where the delegates of the different nations exchanged their impressions and experiences with a moderator's help. The delegates participated in two round-table discussions, one called 'Beyond Borders- Entrepreneur Workshop' which was held in the local Sport Centre, the other is called the 'Beyond Borders- Civic Workshop' which took place at the Garden of the Peace Island Hotel. In both cases a moderator helped the communication of the delegates. During the latter discussion the representatives shared their opinion on volunteering, they presented the role and work of NGOs in their countries, the process of collecting donations, how they help the integration of disadvantaged people and other essential, related issues. The programme focused mainly on volunteering and the question of social responsibility; furthermore it emphasised the individuals' duties in their communities. The student exchange programme between the twin cities (Kenderf6ld-Som6gi Elementary School of Koml6 and the German Elementary Scholl of Neckartenzlingen) guarantees the adequacy of the 'Europe's Future' priority; moreover it provides an opportunity to raise the next generation to become true European citizens. With the transnational cooperation of the sphere and the business sector and the development of the twin cities network, the participants made a huge step towards reaching the EU's objective of social and economic welfare.

**Event 11**

**Participation:** The event involved 800 citizens, including all participants from the city of France, Croatia, Germany, Romania, Hungary

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, in 06/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Folk dance show and dance parade

The local P6nd6ly Folk Dance Group, the Serbian Kishegyesi Folk Dance Group and Black Flame Folk Dance Group performed during the Folk Dance Show. It was a colourful and fantastic outdoor show, both the large number of locals and the delegates enjoyed. The programme gave an insight of the nationalities' cultures and traditions, raising awareness and respect for the diversity.

**Event 12**

**Participation:** The event involved 200 citizens, including 21 participants from the city of France, 29 participants from the city of Croatia, 33 participants from the city of Germany, 34 participants from the city of Romania, 83 participants from the city of Koml6

**Location / Dates:** The event took place in Koml6, Hungary, in 03/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Young Artists' Exhibition

The 'Young Artists' Exhibition' contains artworks of local and foreigner young artists. The delegates brought beautiful homespuns from the Croatian Valpovo and the Ukrainian Beregsz6sz, wood carvings from the Romanian Bel6nyes, photos from the German Neckartenzlingen and the French Eragny-sur-Oise. Also the Hungarian artists exhibited their

art. The artistic works were placed on display panels and museum tables. It was nice to see the European unity, the diversity and how culture and art can alter the participants' views.

### **Event 13**

**Participation:** The event involved 200 citizens, including 21 participants from the city of France, 29 participants from the city of Croatia, 33 participants from the city of Germany, 34 participants from the city of Romania, 83 participants from the city of Komló

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, from 03/09/2015 to 06/09/2015

**Short description:** The aim of the event was The creation of a photo montage and a message board

Before the opening ceremony a message board was placed into the City hall salon, so the local participants and the delegates could leave their messages. By the Closing Ceremony (06.09.2015.) the message board was full with nice messages, signatures and opinions on the series of events. For the 6th of September, when the Closing Ceremony took place the 2x2 meter Photo Montage was ready, so the locals and the delegates could see their experiences displayed.

### **Event 14**

**Participation:** The event involved 200 citizens, , including 21 participants from the city of France, 29 participants from the city of Croatia, 33 participants from the city of Germany, 34 participants from the city of Romania, 83 participants from the city of Komló

**Location / Dates:** The event took place in Komló, Hungary, in 06/09/2015

**Short description:** The aim of the event was Closing Ceremony

The Closing Ceremony was held on 6th September, for which the 2x2 meter Photo Montage was ready, also the Message board was full with kind notices, so the locals and the delegates could see their experiences displayed. A liaison agreement was signed between the delegate of the Subcarpathian Nagyborzsova and Komló. It was touching to hear the thankful words of Deder Ilona, the leader of the Beregszász delegate, for the hospitality of the mayor and all the citizens of Komló. The delegates went home full of experiences, mainly that one who came from a war zone. All the 117 participants from the twin cities, the local and the Subcarpathian members were part of a colourful series of events thanks to the project sponsored by the European Union.